steinberg SYSTEMS

BEDIENUNGSANLEITUNG
PROFI ROLLMETER MESSRAD

USER MANUAL
DISTANCE MEASURING WHEEL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
KOŁO POMIAROWE MIERNICZE

MANUEL D´UTILISATION
ROUE DE MESURE DE DISTANCE NUMÉRIQUE

ISTRUZIONI PER L'USO
METRO A RULLO PROFESSIONALE

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ODÓMETRO PROFESIONAL

NÁVOD K POUŽITÍ
PROFESIONÁLNÍ MĚŘICÍ KOLEČKO

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES

SBS-DMW-1000A

INHALT | CONTENU | CONTENT | CONTENUTO | CONTENIDO | TREŚĆ | OBSAH

- Deutsch 3
- English 5
- Polski 7
- Česky 9
- Français 11
- Italiano 13
- Español 15

NAZWA PRODUKTU	KOŁO POMIAROWE MIERNICZE
PRODUKTNAME	PROFI ROLLMETER MESSRAD
PRODUCT NAME	DISTANCE MEASURING WHEEL
NOM DU PRODUIT	ROUE DE MESURE DE DISTANCE NUMÉRIQUE
NOME DEL PRODOTTO	METRO A RULLO PROFESSIONALE
NOMBRE DEL PRODUCTO	ODÓMETRO PROFESIONAL
NÁZEV VÝROBKU	PROFESIONÁLNÍ MĚŘICÍ KOLEČKO
MODEL PRODUKTU MODELL PRODUCT MODEL MODÈLE MODELLO MODELO MODEL VÝROBKU	SBS-DMW-1000A
NAZWA PRODUCENTA NAME DES HERSTELLERS MANUFACTURER NAME NOM DU FABRICANT NOME DEL PRODUTTORE NOMBRE DEL FABRICANTE NÁZEV VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRES PRODUCENTA ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL FORNITORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE ADRESA VÝROBCE	UL. DEKORACYJNA 3, 65-155 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

TECHNISCHE DATEN

Parameter – Beschreibung	Parameter – Wert
Produktname	Profi Rollmeter Messrad bis 10000 m
Modell	SBS-DMW-1000A
Abmessungen des Geräts mit ausgefahrenem Griff [mm]	1030x150x318
Stützmaße [mm]	355x329
Durchmesser der Räder [mm]	318
Gewicht [kg]	1,5
Batterietyp	2x LR3 (AAA)
Messbereich [m]	0-10000

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

Objaśnienie symboli

	Gebrauchsanweisung beachten
	Recycling-Produkt

⚠ **HINWEIS!** In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. Nutzungssicherheit

⚠ **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät" oder „Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf das Profi Rollmeter Messrad bis 10000 m. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältnissen.

Legen Sie keine Hände oder Gegenstände in das laufende Gerät!

2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie voraussichtig, beobachten Sie, was getan wird und bewahren Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
b) Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
c) Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
d) Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
e) Kinder und Unbefugte dürfen am Arbeitsplatz nicht anwesend sein. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen).

⚠ **HINWEIS!** Kinder und Unbeteiligte müssen bei der Arbeit mit diesem Gerät gesichert werden.

2.2. Persönliche Sicherheit

a) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn diese die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränken.
b) Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
c) Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung, die für den Betrieb des Gerätes entsprechend den in Punkt 1 der Symbolerläuterungen vorgegebenen Maßgaben erforderlich ist. Die Verwendung geeigneter und zertifizierter persönlicher Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
d) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Halten Sie Balance und Gleichgewicht während der Arbeit. Dies gibt Ihnen eine bessere Kontrolle über das Gerät im Falle unerwarteter Situationen.
e) Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können durch bewegliche Teile ergriffen werden.

2.3. Sichere Anwendung des Geräts

a) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät selbst, noch die entsprechende Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können derlei Geräte eine Gefahr darstellen
b) Halten Sie das Gerät im einwandfreien Zustand. Überprüfen Sie vor jeder Arbeit, ob allgemeine Schäden vorliegen oder Schäden an beweglichen Teilen (Bruch von Teilen und Komponenten oder andere Bedingungen, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.

DE

c) Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
d) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit bei der Nutzung gewährleistet.
e) Um die vorgesehene Betriebsintegrität des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
f) Beim Transport und beim Verlegen des Gerätes vom Aufbewahrungsort zum Einsatzort sind die Sicherheits – und Hygienevorschriften für die manuelle Handhabung für das Land zu berücksichtigen, in dem das Gerät verwendet wird.
g) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.

3. Nutzungsbedingungen
Das Gerät wird verwendet, um die Entfernung in Metern zu messen.
Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. Gerätebeschreibung/ Vorbereitung zum Betrieb
Verwendung
- Um das Gerät zu benutzen, stellen Sie es so ein, dass sich die Röhrchen des Halters auf einer ebenen Fläche befinden. Schieben Sie dann die Verriegelung, um ein Zusammenklappen zu verhindern.



- Um den Gerätezähler zurückzusetzen, drücken Sie den Rückstellhebel.



- Das Gerät lädt beim Vorwärtsfahren die nächsten Meter auf. Wenn sich das Messrad zurückzieht, bewegt sich der Zähler ebenfalls zurück.



- Um das Beleuchtungslicht des Counters ein-/ auszuschalten, drücken Sie die Taste ON / OFF im Gerätehalter.



Nutzungshinweise:
- Während der Messung in einer geraden Linie fahren, um die Genauigkeit der Messung zu erhalten.
- Nehmen Sie keine Entfernungsmessung auf unebenen Boden vor.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Lufttemperatur.
- Ersetzen Sie die Batterien, wenn die Lampe erlischt.

3.2. Reinigung und Wartung
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Die Batterie nicht im Gerät hinterlassen, wenn der weitere Betrieb für längere Zeit unterbrochen wird.

SICHERE ENTSORGUNG VON AKKUMULATOREN UND BATTERIEN.
- Die Geräte sind mit 2x LR3 (AAA) Batterien ausgestattet.
- Um die Batterie zu ersetzen ist es notwendig, die Klappe, die Bestandteil des Gehäuses ist, zu entfernen. Legen Sie die Batterien gemäß den Markierungen und Zeichnungen auf dem Gerät ein und schließen Sie die Klappe.



- Demontieren Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät, indem Sie die gleiche Vorgehensweise wie bei der Installation befolgen. Zur Entsorgung die Batterien an die hierfür zuständige Einrichtung/ Firma weiter leiten.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE
Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an die Sammel – und Recyclinganlage für Elektro – und Elektronikgeräte zurückgegeben werden. Darüber informiert das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung oder der Verpackung. Die im Gerät verwendeten Materialien sind entsprechend ihrer Bezeichnung recyclebar. Mit der Wiederverwendung, erneuten Nutzung von Materialien oder anderen Formen des weiteren Gebrauchs von Geräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Informationen über die entsprechenden Entsorgungspunkte erteilen Ihnen die lokalen Behörden.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	Distance Measuring Wheel up to 10000 m
Model	SBS-DMW-1000A
Dimensions of the device with unfolded handle [mm]	1030x150x318
Support dimensions [mm]	355x329
Diameter of wheels [mm]	318
Weight [kg]	1,5
Battery type	2x LR3 (AAA)
Measurement range [m]	0-10000

1. GENERAL DESCRIPTION
The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

Legend

	Read instructions before use.
	The product must be recycled.

⚠ **PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.
The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. Usage safety
⚠ **ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.
Whenever „device" or „product" are used in the warnings and instructions, it shall mean Distance Measuring Wheel up to 10000 m. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. When in use, do not put your hands or other items inside the device!

2.1. Safety at the workplace
a) Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to anticipate what may happen, observe what is going on and use common sense when working with the device.
b) Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
c) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
e) Children or unauthorised persons are forbidden from entering a work station. (A distraction may result in a loss of control over the device).

⚠ **REMEMBER!** When using the device, protect children and other bystanders.

2.2. Personal safety
a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
b) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration whilst using the device may lead to serious injuries.
c) Use personal protection equipment as required for working with the device, specified in section 1 (Legend). The use of correct, approved personal protection equipment reduces the risk of suffering an injury.
d) Do not overestimate your abilities. When using the device keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
e) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.

2.3. Safe device use
a) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
b) Maintain the device in a good technical state. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
c) Keep the device out of the reach of children.
d) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
e) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory fitted guards and do not loosen any screws.
f) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, take into account the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

g) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.

3. Use guidelines
The device is used to measure the distance expressed in metres.
The user is responsible for any damage resulting from non-intended use of the device.

3.1. Preparing for use/ Device use
Usage:
- In order to start usage of the device, it is necessary to unfold the device so that the tubes of the holder will be on an even surface. Then, slide the lock onto it in order to prevent folding.



- In order to reset the device counter, press the reset lever.



- The device counts the next meters when moving forward. When the measuring wheel moves back the counter is also withdrawn.



- In order to enable / disable the bulb which illuminates the counter, press the ON / OFF button located in the device holder.



Usage tips:
- During the measurement, go along a straight line in order to maintain the accuracy of the measurement.
- Do not measure the distance where the ground is uneven.
- Do not use or store the device in places with high air temperature.
- In case the bulb is going out /has gone out it is necessary to replace the batteries.

3.2. Cleaning and maintenance
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- Store the unit in a dry, cool location, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Do not leave the battery in the device, if it will not be used for a longer amount of time.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES.
- 2x LR3 (AAA) batteries are installed in the device.
- In order to replace the battery, it is necessary to remove the flap which is the element of the housing, insert the batteries in accordance with the markings and drawings on the device. Close the flap.



- Worn batteries must be removed from the device proceeding analogously to their installation. Recycle batteries.

DISPOSING OF USED DEVICES
Do not dispose of this device to municipal waste systems. Hand it over to electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, user manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By recycling, you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

EN

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Koło pomiarowe miernicze
Model	SBS-DMW-1000A
Wymiary urządzenia z rozłożonym uchwytem [mm]	1030x150x318
Wymiary podpórki [mm]	355x329
Rozmiar koła [mm]	318
Waga [kg]	1,5
Typ baterii	2x LR3 (AAA)
Zakres pomiaru [m]	0-10000

1. OGÓLNY OPIS
Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

Objaśnienie symboli

	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją
	Produkt podlegający recyklingowi.

⚠ **UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania
⚠ **UWAGA!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.
Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do Koło pomiarowe miernicze. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności/w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą. Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy
a) Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
c) W razie wątpliwości, czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
e) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem).

⚠ **PAMIĘTAJ!** należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.2. Bezpieczeństwo osobiste
a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
c) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
d) Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwycone przez ruchome części.

2.3. Bezpieczne stosowanie urządzenia
a) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nie znających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
b) Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzaj przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddaj urządzenie do naprawy przed użyciem.
c) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
d) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
e) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub
f) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.

PL

g) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.

3. Zasady użytkowania
Urządzenie służy do pomiaru odległości wyrażonej w metrach
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Przygotowanie do pracy/ Praca z urządzeniem
Użytkowanie:
- Aby rozpocząć użytkowanie urządzenia należy rozłożyć urządzenie tak aby rury uchwytu były na równej płaszczyźnie. Następnie należy nasunąć blokadę w celu zabezpieczenia przed złożeniem.



- W celu wyzerowania licznika urządzenia nacisnąć dźwignię resetowania.



- Urządzenie nalicza kolejne metry podczas przesuwania w przód. Podczas cofania się koła pomiarowego cofa się również licznik.



- Aby włączyć/ wyłączyć żarówkę podświetlającą licznik należy nacisnąć przycisk ON/OFF mieszczący się w uchwycie urządzenia.



Wskazówki użytkowania:
- W trakcie mierzenia iść w linii prostej aby zachować dokładność mierzenia.
- Nie mierzyć odległości gdzie podłoże jest nierówne.
- Nie używać i nie przechowywać urządzenia w miejscach o wysokiej temperaturze powietrza.
- W przypadku gaśnięcia/ zgaśnięcia żarówki należy wymielić baterie.

3.2. Czyszczenie i konserwacja
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

Instrukcja bezpiecznego usunięcia akumulatorów i baterii.
- W urządzeniu zamontowane są baterie 2x LR3 (AAA).
- Zdemontować klapkę znajdującą się z tyłu urządzenia, włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami i rysunkami na urządzeniu. Zamknąć klapkę.



- Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

Usuwanie zużytych urządzeń.
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Profesionální měřicí kolečko do 10000m
Model	SBS-DMW-1000A
Rozměry zařízení s vytaženou rukojetí [mm]	1030x150x318
Rozměry vzpěry [mm]	355x329
Průměr kol [mm]	318
Hmotnost [kg]	1,5
Typ baterie	2x LR3 (AAA)
Rozsah měření [m]	0-10000

1. VŠEOBECNÝ POPIS
Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů s použitím nejnovějších technologií a komponentů a se zachováním nejvyšších jakostních standardů.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A SNAŽTE SE JEJ POCHOPIT.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality.

Vysvětlení symbolů

	Před použitím se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.

⚠ **POZOR!** Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.
Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. Bezpečnost používání
⚠ **POZNÁMKA!** Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.
Pojem „zařízení" nebo „výrobek" v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na Profesionální měřicí kolečko do 10000m. Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí/v přímé blízkosti nádrží s vodou. Pokud je zařízení v provozu, nevkládejte do ně jen ruce ani jiné předměty!

2.1. Bezpečnost na pracovišti
a) Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
b) Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
c) Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
d) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
e) Na pracovišti se nesmí zdržovat děti a nepovolané osoby. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením).

⚠ **PAMATUJTE!** Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

2.2. Osobní bezpečnost
a) Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost ovládat zařízení.
b) Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
c) Nepřeceňujte své schopnosti. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. To vám umožní lépe ovládat zařízení v neočekávaných situacích.
d) Nenoste volné oblečení nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující díly.

2.3. Bezpečné používání zařízení
a) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
b) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a nehrozí tak uživateli při práci se zařízením žádné nebezpečí. V případě zjištění poškození nechte zařízení opravit.
c) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
d) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
e) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
f) Při přemisťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
g) Nezasahujte do zařízení, abyste změnili jeho parametry nebo konstrukci.

3. Zásady používání
Zařízení slouží pro měření vzdálenosti v metrech.
Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. Příprava k práci/ Práce se zařízením
Používání
- Chcete-li začít používat zařízení, rozložte jej tak, aby trubky rukojeti byly na rovném povrchu. Pak nasuňte blokovací sponu pro zajištění proti složení.



- Abyste vynulovali počitadlo zařízení, stiskněte resetovací páčku.



- Zařízení počítá další metry při chůzi dopředu. Při couvání s měřicím kolečkem se vrací zpět také počitadlo.



- Abyste zapnuli/vypnuli žárovku podsvícení počitadla, stiskněte tlačítko ON/OFF umístěné v úchytu zařízení.



Pokyny k používání:
- Při měření jděte rovně, abyste zachovali přesnost měření.
- Neměřte vzdálenosti, kde není rovný povrch.
- Zařízení nepoužívejte a neuchovávejte na místech s vysokou teplotou vzduchu.
- Pokud žárovka hasne/zhasne, vyměňte baterie.

3.2. Čištění a údržba
- K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj baterii

NÁVOD K BEZPEČNÉMU ODSTRANĚNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ
- V zařízení se používají baterie 2x LR3 (AAA).
- Abyste vyměnili baterie napájející, sejměte krytku v krytu, vložte baterie v souladu s označením a obrázky na zařízení. Zavřete klapku.



- Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj baterii.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ
Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrny elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodě k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro zužitkování v souladu s jejich označením. Díky zužitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebených zařízení poskytne místní obecný nebo městský úřad.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	Roue de mesure max. 10 000 m
Modèle	SBS-DMW-1000A
Dimensions de l'appareil lorsque la poignée est déployée [mm]	1030x150x318
Dimensions du support [mm]	355x329
Diamètre des roues [mm]	318
Poids [kg]	1,5
Type de pile	2x LR3 (AAA)
Plage de mesure [m]	0-10000

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE
L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

Symboles

	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.

⚠ **REMARQUE!** Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre machine peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. Consignes de sécurité

⚠ **ATTENTION!** Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à la roue de mesure professionnelle max. 10 000 m.

N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau. N'insérez ni les mains, ni tout autre objet dans l'appareil lorsqu'il fonctionne!

2.1. Sécurité au travail
a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
c) Si vous n'êtes pas sûr que l'appareil fonctionne correctement, contactez le service client du fabricant.
d) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même!
e) Aucun enfant ni personne non autorisée ne doit se trouver sur les lieux de travail. (Le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte de contrôle sur l'appareil).

⚠ **REMARQUE!** Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

2.2. Sécurité des personnes
a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
c) Utilisez l'équipement de protection individuel approprié pour l'utilisation de l'appareil, conformément aux indications faites dans le tableau des symboles, au point 1. L'utilisation de l'équipement de protection individuel adéquat certifié réduit le risque de blessures.
d) Ne surestimez pas vos capacités. Adoptez toujours une position de travail stable vous permettant de garder l'équilibre pendant le travail. Vous aurez ainsi un meilleur contrôle en cas de situations inattendues.
e) Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

2.3. Utilisation sécuritaire de l'appareil
a) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le mode d'emploi s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
b) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil).

En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être réparé avant d'être utilisé.

c) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

d) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.

e) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.

f) Lors du transport du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays d'utilisation. Il en va de même lors du déplacement de l'appareil.

g) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.

3. Conditions d'utilisation

Cet appareil sert à mesurer la distance en mètres.

Seul l'utilisateur est responsable en cas de dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. Description de l'appareil/Préparation à l'utilisation

Utilisation

- Pour utiliser l'appareil, disposez les tubes du support de sorte qu'ils soient alignés. Actionnez le dispositif de verrouillage pour empêcher le manche de se replier.



- Pour réinitialiser le compteur, appuyez sur le levier de remise à zéro.



- L'appareil se remet à compter les mètres en avançant. Lorsque la roue recule, le compteur soustrait la distance parcourue en marche arrière.



- Pour allumer ou éteindre l'éclairage du compteur, enfoncez l'interrupteur (ON/OFF) situé sur le support de l'appareil.



Remarques relatives à l'utilisation:

- Lors du processus de mesure, déplacez-vous en ligne droite afin de garantir la précision de la valeur relevée.
- N'effectuez pas de mesures sur des sols inégaux.
- N'utilisez pas l'appareil et ne le stockez à des endroits où la température ambiante est élevée.
- Remplacez les piles lorsque la lumière s'éteint

3.2. Nettoyage et entretien

- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Ne laissez pas de piles dans l'appareil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

RECYCLAGE SÉCURITAIRE DES ACCUMULATEURS ET DES PILES.

- Les appareils sont équipés de 2 piles LR3 (AAA).
- Pour changer les piles, il est nécessaire de retirer le clapet du boîtier. Insérez ensuite les piles en respectant les marques et les dessins qui figurent sur l'appareil, puis refermez le clapet.



- Retirez les piles usagées en suivant la même procédure que lors de l'insertion. Pour la mise au rebut des piles, déposez ces dernières dans endroit chargé du recyclage des vieilles piles ou remettez-les à une entreprise compétente.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés de toute autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

DATI TECNICI

Parametro | Descrizione	Parametro | Valore
Nome del prodotto	Metro a rullo professionale fino a 10000 m
Modello	SBS-DMW-1000A
Dimensioni del dispositivo con l'impugnatura estratta [mm]	1030x150x318
Dimensioni appoggio [mm]	355x329
Diametro delle ruote [mm]	318
Peso [kg]	1,5
Tipo di batteria	2x LR3 (AAA)
Intervallo di misurazione [m]	0-10000

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le disposizioni tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne, seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO LEGGERE E COMPRENDERE LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo bisogna assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

Spiegazione dei simboli

	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.

⚠ **AVVERTENZA!** Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. Sicurezza nell'impiego

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio" o „prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce al metro a rullo professionale fino a 10 000 m. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua. Non mettere mani o oggetti nel dispositivo in movimento!

2.1. Sicurezza sul lavoro

a) Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Prestare sempre attenzione, osservare che cosa viene fatto e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.

b) In caso di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.

c) Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.

d) Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!

e) I bambini e le persone non autorizzate non devono essere presenti sul posto di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita di controllo dell'apparecchiatura).

⚠ **AVVERTENZA!** Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

2.2. Sicurezza personale

a) Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.

b) Fare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.

c) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale necessari per il funzionamento dell'apparecchio coformemente alle specifiche indicate nella spiegazione dei simboli al punto 1. L'uso di dispositivi di protezione individuale adeguati e certificati riduce il rischio di lesioni.

d) Non sopravvalutare le proprie abilità. Mantenere l'equilibrio durante il lavoro. In questo modo è possibile controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni impreviste.

e) Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da parti in movimento. Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

2.3. Uso sicuro del dispositivo

a) Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con l'unità e le istruzioni. Nelle mani di persone inesperte, questo apparecchio può rappresentare un pericolo.

b) Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro della macchina). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.

c) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

d) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.

e) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.

f) Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
g) È proibito intervenire sulla struttura del dispositivo per cambiare i relativi parametri o costruzione.

3. Condizioni d'uso
Il dispositivo è usato per misurare le distanze in metri e in piedi.
L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. Descrizione del dispositivo/preparazione per il funzionamento
Utilizzo
- Per utilizzare il dispositivo, regolarlo in modo che i tubuli del supporto si trovino su una superficie piana. Spingere quindi la chiusura per evitare che si chiuda piegandosi.



- Per resettare il contatore del dispositivo, premere la leva di azzeramento.



- Il dispositivo carica il metro successivo procedendo in avanti. Quando l'odometro a rotella si ritrae, anche il contatore si sposta indietro.



- Per spegnere la luce di illuminazione del contatore, premere il tasto ON/OFF per 5 secondi.



Indicazioni d'uso:
- Durante la misurazione muoversi in linea retta per ottenere una misurazione precisa.
- Non prendere alcuna misura su pavimenti non lineari.
- Non utilizzare o riporre l'apparecchio in luoghi con temperature dell'aria elevate.
- Sostituire le batterie, quando la luce non funziona più.

3.2. Pulizia e manutenzione
- Per pulire la superficie utilizzare esclusivamente detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- Non lasciare la batteria nel dispositivo se il funzionamento viene interrotto per un lungo periodo di tempo

SMALTIMENTO SICURO DELLE BATTERIE E DELLE PILE
- Il dispositivo è dotato di 2 batterie LR3 (AAA).
- Per sostituire la batteria è necessario rimuovere il coperchio, che è parte integrante dell'alloggiamento. Inserire le batterie seguendo i contrassegni e i disegni riportati sull'unità e poi chiudere il coperchio.



- Rimuovere le batterie usate dall'unità seguendo la stessa procedura utilizzata per l'installazione. Rivolgersi all'organizzazione/azienda locale responsabile dello smaltimento.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE
Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo le indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali

DATOS TÉCNICOS

Parámetro – Descripción	Parámetro – Valor
Nombre del producto	Odómetro de rueda profesional hasta 10000 m
Modelo	SBS-DMW-1000A
Dimensiones del equipo sin el mango [mm]	1030x150x318
Dimensiones del soporte [mm]	355x329
Diámetro de las ruedas [mm]	318
Peso [kg]	1,5
Tipo de batería	2x LR3 (AAA)
Rango de medición [m]	0-10000

1. DESCRIPCIÓN GENERAL
Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

Explicación de los símbolos

	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.

⚠ **¡ATENCIÓN!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.
El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. Seguridad
⚠ **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.
Conceptos como "aparato" o "producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren al odómetro de rueda profesional hasta 10 000 m. No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua. ¡No coloque las manos ni otros objetos sobre el aparato en funcionamiento!

2.1. Seguridad en el puesto de trabajo
a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
b) En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
c) Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
d) Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
e) Se prohíbe la presencia de niños y personas no autorizadas en el lugar de trabajo (la falta de atención puede llevar a la pérdida de control del equipo).

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando trabajen con esta unidad.

2.2. Seguridad personal
a) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
b) Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
c) Utilice el equipo de protección personal necesario para el empleo de este dispositivo, de acuerdo con las especificaciones del punto 1 de las explicaciones de los símbolos. El uso de un equipo de protección personal apropiado y certificado reduce el riesgo de lesiones.
d) No sobreestime sus habilidades. Mantenga el equilibrio durante el trabajo. Esto le da un mejor control sobre el dispositivo en caso de situaciones inesperadas.
e) No utilice ropa holgada o adornos, tales como joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

2.3. Manejo seguro del aparato
a) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido instrucciones pertinentes para su uso. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
b) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o en piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
c) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
d) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
e) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.

f) Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.

g) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.

3. Instrucciones de uso

El aparato ha sido concebido para medir distancias en metros.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. Descrizione del dispositivo/preparazione per il funzionamento

Empleo

- Para utilizar el aparato despliegue el tubo del agarre, de forma esté totalmente desplegado. Deslice entonces el seguro para impedir que vuelva a plegarse.



- Para resetear el contador presione la palanca de reinicio.



- El aparato va indicando los metros medida que avanza. Si la rueda se desplaza hacia atrás, el contador también descenderá.



- Para encender/apagar el contador de luz, presione la tecla ON / OFF del soporte del aparato.



Consejos de utilización:

- Cuando esté midiendo desplácese en línea recta para conseguir resultados de medición precisos.
- No tome mediciones en terrenos irregulares.
- Utilice o no almacene el equipo en lugares con alta temperatura ambiente.
- Substituya las baterías cuando la lámpara deje de dar luz.

3.2. Limpieza y mantenimiento

- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- No deje la batería en la máquina en caso de que no vaya a utilizarla por un largo periodo de tiempo.

ELIMINACIÓN SEGURA DE ACUMULADORES Y BATERÍAS.

- El aparato está equipado con dos baterías LR3 (AAA).
- Para sustituir la batería que alimenta al aparato ha de retirarse la cubierta que forma parte de la carcasa del aparato. Inserte las pilas conforme a las marcas y símbolos indicados en el aparato, y vuelva a cerrar la cubierta.



- Retire las baterías usadas de la unidad siguiendo el mismo procedimiento que para la instalación. Para deshacerse de las baterías acuda a las instalaciones/ empresas de eliminación de residuos autorizadas.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que debe entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Sobre esto informa el símbolo colocado sobre el producto, instrucciones de uso o embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras forma de uso de los aparatos utilizados, contribuirá a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

NAMEPLATE TRANSLATIONS



	❶	❷	❸
DE	Produktname	Modell	Messbereich
EN	Product Name	Model	Measurement range
PL	Nazwa produktu	Model	Zakres pomiaru
CZ	Název výrobku	Model	Rozsah měření
FR	Nom du produit	Modèle	Plage de mesure
IT	Nome del prodotto	Modello	Intervallo di misurazione
ES	Nombre del producto	Modelo	Rango de medición
	❺	❻	❼
DE	Produktionsjahr	Ordnungsnummer	Hersteller
EN	Production year	Serial No.	Manufacturer
PL	Rok produkcji	Numer serii	Producent
CZ	Rok výroby	Sériové číslo	Výrobce
FR	Année de production	Numéro de serie	Fabriquant
IT	Anno di produzione	Numero di serie	Produttore
ES	Año de producción	Número de serie	Fabricante

NOTES/NOTIZEN

UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROSÍM KONTAKTUJTE NA:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Dekoracyjna 3
65-155 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de